

# 第1届中国国际安全生产 应急管理和应急救援 论坛论文集

The 1<sup>st</sup> China International Forum  
on Workplace Emergency Management & Rescue  
Proceedings

中国·北京 2007年9月27-28日

Sept.27-28,2007 Beijing,P.R.China

主 办: 国家安全生产监督管理总局

Host: State Administration of Work Safety,P.R.China

承 办: 国家安全生产应急救援指挥中心

国家安全生产监督管理总局国际交流合作中心

Organizers: National Workplace Emergency Management Center,P.R.China  
National Center for International Exchange & Cooperation  
on Work Safety,P.R.China

煤炭工业出版社

Coal Industry Publishing House

# 第一届中国国际安全生产应急管理 和应急救援论坛论文集

The 1<sup>st</sup> China International Forum on Workplace  
Emergency Management & Rescue Proceedings

主 办：国家安全生产监督管理总局

Host: State Administration of Work Safety, P. R. China

承 办：国家安全生产应急救援指挥中心

国家安全生产监督管理总局国际交流合作中心

Organizers: National Workplace Emergency Management Center, P. R. China

National Center for International Exchange & Cooperation on Work  
Safety, P. R. China

煤炭工业出版社

Coal Industry Publishing House

· 北 京 ·

Beijing

**图书在版编目 (CIP) 数据**

第一届中国国际安全生产应急管理和应急救援论坛论文集/国家安全生产应急救援指挥中心, 国家安全生产监督管理总局国际交流合作中心组织编写. —北京: 煤炭工业出版社, 2007. 9

ISBN 978-7-5020-3178-7

I. 第… II. 国… III. ①安全生产-生产管理-国际学术会议-文集②安全生产-紧急事件-救护-国际学术会议-文集 IV. X93-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 138577 号

煤炭工业出版社 出版发行  
(北京市朝阳区芍药居 35 号 100029)

网址: [www.cciph.com.cn](http://www.cciph.com.cn)

煤炭工业出版社印刷厂 印刷

\*

开本 880mm × 1230mm<sup>1</sup>/<sub>16</sub> 印张 20

字数 598 千字 印数 1—1,200

2007 年 9 月第 1 版 2007 年 9 月第 1 次印刷

社内编号 5979 定价 100.00 元

**版权所有 违者必究**

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 本社负责调换

# 论坛组委会

## 主席：

国家安全生产监督管理总局局长 李毅中

## 副主席：

国家安全生产监督管理总局副局长 王德学  
国家安全生产应急救援指挥中心主任

国家安全生产监督管理总局副局长 梁嘉琨

## 委员：

国家安全生产监督管理总局办公厅主任 田玉章

国家安全生产监督管理总局办公厅副主任

国家安全生产监督管理总局国际合作中心主任 柏 然

国家安全生产监督管理总局政策法规司司长 黄 毅

国家安全生产监督管理总局规划科技司司长 杨 富

国家安全生产监督管理总局安全生产协调司司长 任树奎

国家安全生产监督管理总局监督管理一司司长 刘成江

国家安全生产监督管理总局监督管理二司司长 吴 鑫

国家安全生产监督管理总局危险化学品安全监督管理局司长 王浩水

国家安全生产应急救援指挥中心副主任兼总工程师 李万疆

国家安全生产应急救援指挥中心副主任

国家安全生产监督管理总局矿山救援指挥中心主任 王志坚

国家安全生产应急救援指挥中心副主任 贺黎光

国家安全生产应急救援指挥中心综合部主任 王端武

中国安全生产报社社长 白海全

华电国际电力股份有限公司安监处处长 段君寨

中国石油化工集团公司安全环保局局长 徐 钢

中国石油天然气集团公司安全环保部副主任 吴苏江

中国长江三峡工程开发总公司安全生产部主任 孙志禹

神华集团有限责任公司安全健康环保部总经理 张光德

# The Organizing Committee

## **Chairman :**

Li Yizhong                      Minister, State Administration of Work Safety,  
P. R. C.

## **Vice Chairpersons :**

Wang Dexue                      Vice Minister, State Administration of Work Safety,  
President, National Workplace Emergency Management  
Center, P. R. C.

Liang Jiakun                      Vice Minister, State Administration of Work Safety,  
P. R. C.

## **Members :**

Tian Yuzhang                      Director – General, General Office,  
State Administration of Work Safety (SAWS)

Bai Ran                              Deputy Director – General, General Office, SAWS  
Director – General, National Center for International  
Exchange & Cooperation on Work Safety

Huang Yi                              Director – General, Department of Policy &  
Legislation, SAWS

Yang Fu                              Director – General, Department of Planning,  
Science & Technology, SAWS

Ren Shukui                              Director – General, Department of Coordination,  
SAWS

Liu Chengjiang                      Director – General, Department One of Work Safety  
Supervision, SAWS

Wu Xin                              Director – General, Department Two of Work Safety  
Supervision, SAWS

Wang Haoshui                              Director – General, Department of Chemical Safety, SAWS

Li Wanjiang                              Vice President and Chief Engineer, National Workplace  
Emergency Management Center

Wang Zhijian                              Vice President, National Workplace Emergency

	Management Centre
He Liguang	Vice President, National Workplace Emergency Management Centre
Wang Duanwu	Director – General, Department of General Affairs, National Workplace Emergency Management Centre
Bai Haijin	Director – General, China Work Safety News, SAWS
Wang Lingding	Director – General, Communication and Information Centre, SAWS
Yang Jiang	Deputy Director – General, National Center for International Exchange & Cooperation on Work Safety
Hu Yuhong	Deputy Director – General, National Center for International Exchange & Cooperation on Work Safety
Zhu Liping	Chief Engineer, Fire Department of Ministry of Public Security, P. R. C.
Yang Kun	Director General, Safety Supervision Management Bureau of State Electricity Regulatory Commission, P. R. C.
Xu Ping	Deputy Director – General, China Atomic Energy Authority
Li Qinglin	Safety Director, State Grid Corporation of China
Duan Junzhai	Director, Safety and Supervision Division of Huadian Power International Co. , Ltd.
Xu Gang	Director General, Safety and Environment Bureau of China Petrochemical Corporation
Wu Sujiang	Deputy Director General, Department of Safety and Environment of China National Petroleum Corporation
Sun Zhiyu	Director, Safety and Production Department of China Three Gorges Project Corporation
Zhang Guangde	General Manager, Department of Safety Health and Environment, Shenhua Group Co. , Ltd.

# 秘 书 处

秘 书 长：李万疆

副秘书长：柏 然 王端武 林一胜

成 员：韩小乾 黄坤福 孙姣花 王清华 薛惠新 史艳萍 王又京  
黄 昊 周维奇 米建英 孔 亮

联 系 人：（论坛）周维奇 孙姣花  
（展览）米建英 沈润娥

联系电话：86（10）64229939，64463033，64463393，64463382

传 真：86（10）64463003

电 邮：cws@chinasafety.gov.cn、safetyforum@yahoo.com.cn（论坛）  
emcexpo@chinasafety.gov.cn、emergency.rescue@yahoo.com.cn（展览）

## Secretariat

**Secretary – General:** Li Wanjiang

**Vice Secretary – General:** Bai Ran Wang Duanwu Lin Yisheng

**Members:** Han Xiaoqian Huang Kunfu Sun Jiaohua Wang Qinghua  
Xue Huixin Shi Yanping Wang Youjing Huang Hao  
Zhou Weiqi Mi Jianying Kong Liang

**Contact Persons:** Zhou Weiqi Sun Jiaohua (Forum)  
Mi Jianying Shen Rune (Exhibition)

**Tel:** 0086 – 10 – 64229939, 64463033, 64463393, 64463382

**Fax:** 0086 – 10 – 64463003

**Email:** cws@chinasafety.gov.cn (forum)  
safetyforum@yahoo.com.cn (forum)  
emcexpo@chinasafety.gov.cn (exhibition)  
emergency.rescue@yahoo.com.cn (exhibition)



# 论文集编辑委员会

主 编：王德学

副主编：李万疆 柏 然 王端武 林一胜

编 辑：韩小乾 黄坤福 黄 昊 孙姣花 周维奇 刘 佳  
米建英

## Editorial Committee for Proceedings

Editor in Chief: Wang Dexue

Managing Editors: Li Wanjiang Bai Ran Wang Duanwu  
Lin Yisheng

Editors: Han Xiaoqian Huang Kunfu Huang Hao  
Sun Jiaohua Zhou Weiqi Liu Jia  
Mi Jianying

# 前 言

值此第一届中国国际安全生产应急管理和应急救援论坛开幕之际，我们汇集了此次论坛上各位代表的发言，编辑出版了《第一届中国国际安全生产应急管理和应急救援论坛论文集》奉献给大家。

由中国国家安全生产监督管理总局主办，国家安全生产应急救援指挥中心和国家安全生  
产监督管理总局国际交流合作中心共同承办的第一届中国国际安全生产应急管理和应急救援  
论坛，确定以“提高防范和处置事故灾难能力，保障公众生命与健康，实现安全发展”作  
为主题，得到了与会国家和地区政府部门、相关组织、企业以及科研机构的赞同。大家认为  
通过这一主题，可以集世界各国应急管理和应急救援专家的智慧，研究探讨加强应急管理和  
应急救援工作的良策，对推动中国乃至世界安全生产应急管理工作的的发展和应急救援技术的  
进步，对减少事故灾难及其造成的生命财产损失具有重要意义。

本次论坛收到来自世界各地的论文 40 篇。作者既有政府官员，也有教授、学者，还有  
企业的高层管理人员和科技工作者。他们紧紧围绕论坛的主题，各抒己见，畅所欲言，从理  
论到实践都提出了许多颇有见地的观点和看法。论文内容涉及应急管理体制机制、应急救援  
案例、应急技术与装备和应急培训演练教育等四大方面。围绕这些议题所进行的研讨、阐发  
和交流，对于加快安全生产应急管理体制、机制、法制建设，加强应急救援队伍及应急能力  
建设，无疑有着重要的参考价值。

在论文编辑出版过程中，有关单位和同仁给予了大力支持、帮助和关心。在此一并表示  
衷心感谢。因论坛时间有限，没有安排更多的代表在大会上发言，对此我们深表歉意，并衷  
心感谢大家对应急管理和应急救援工作的关心和支持。

编 者

2007 年 9 月 26 日

# Preface

In honor of the opening of the 1<sup>st</sup> China International Forum on Workplace Emergency Management & Rescue, we have collected and compiled all the presentations in the due course and now publish the Proceedings of the 1<sup>st</sup> China International Forum on Workplace Emergency Management & Rescue, which will represent the achievements that we pool for this event.

The 1<sup>st</sup> China International Forum on Workplace Emergency Management & Rescue is hosted by the State Administration of Work Safety (SAWS) of China and jointly organized by National Workplace Emergency Management Center and National Center for International Exchange & Cooperation on Work Safety. The theme "Improve Accident Prevention, Emergency Preparedness and Response to Ensure Public Safety and Health" as determined for this event has, in addition to being common consented of by the professionals of various circles, been applauded by the governmental departments and the relevant institutions and enterprises of all the participating countries and regions. The forum with this theme, as believed, gains access to the collective wisdom of the elites and expertise worldwide in search of good solutions to emergency management and rescue, which may help avoid the occurrence of accidents and disasters and mitigate loss of lives and properties. It will be committed to developing workplace emergency management efforts and advancing rescue techniques of its kind in China and the world.

We have received 40 papers from various parts of the world, which are authored by government officials, professors and scholars, as well as corporate executives and R&D fellows. Focusing on the Forum's theme, they have expressed their views freely and by combining theory with practice, raised a lot of thoughtful perspectives and ideas. The papers are related to the five aspects as follows: emergency management systems and mechanism; emergency rescue cases; emergency rescue technology and equipment; emergency management Training, Drills and education. Discussion, interpretation and exchange of views on these topics will be of great value assuredly in reference to the accelerated improvement in the institutional and legal frameworks, mechanisms, personnel and capacity building related to workplace emergency management and rescue.

The organizations and individuals involved were supportive, helpful and caring in the preparation of these proceedings and have all earned our cordial gratitude. We, however, have to express our sincere regret for no more consent to the fulfillment of be presenting at forum due to the short amount of time available. We highly appreciate your concerns and supports to the issues of emergency management and rescue work.

**Editorial Committee**

September 26, 2007

# 目 录

## Contents

### 开幕式主旨演讲

#### Opening Ceremony and Keynote Speeches

美国工作场所应急准备与响应

Emergency Preparedness and Response for Workplaces in the United States

埃德温·福克 Edwin G. Foulke ..... 3

加强电力应急管理工作 保证电力系统稳定运行

Reinforcing Electric Emergency Response Management and Safeguarding the Steady

Operation of Electric Systems

史玉波 Shi Yubo ..... 10

波兰应急救援体系

Polish System of Emergency Rescue

皮奥特拉·布赫瓦尔德 Piotr Buchwald ..... 16

陆昊主旨演讲

Lu Hao's Keynote Speech

陆 昊 Lu Hao ..... 35

智能化多功能应急平台

Emergency Platform of Intelligence and Multi - function

范维澄 Fan Weicheng ..... 36

### 第一议程：应急管理体制机制

#### Session 1: Emergency Management Systems and Mechanism

重大危险控制系统：国际劳工组织重大工业事故预防公约

Major Hazard Control System: ILO Prevention of Major Industrial Accidents Convention

町田静治 Seiji Machida ..... 39

中国的公共安全与应急管理对策

China's Public Security and Emergency Response Strategies

闪淳昌 Shan Chunchang ..... 48

巴斯夫公司应急响应经验

## BASF Commitment in Emergency Response Management

敖云峰 Tilman Krauch ..... 67

### 应急管理和响应体系

——澳大利亚井下模拟应急演练成果报告

## Emergency Preparedness and Response Systems

——*Findings From Simulated Emergency Exercises in Australian Underground Coal Mines*

格雷戈·罗恩 Greg Rowan ..... 68

### 国外大城市危机管理模式综合分析

## Holistic Analysis on Crisis Management Mode in Overseas Metropolitan

赵成根 Zhao Chenggen ..... 77

### 加拿大安大略省矿山救援概况

## MASHA's Ontario Mine Rescue Program

亚历克斯·艾尔伯特·格雷斯卡 Alex Albert Gryska ..... 93

### 做好核应急工作，为核事业的健康发展保驾护航

## Making Nuclear Emergency Prepared to Escort the Sound Development of Nuclear Industry

许平 Xu Ping ..... 107

## 第二议程：应急救援案例

### Session 2: Emergency Rescue Cases

### 美国应急响应——四个典型案例分析

## USA Emergency Response: Four Typical Cases

利奥·凯瑞 Leo Carey ..... 113

### 应急救援措施及区域响应模式

## Emergency Preparedness & Response

陈培璋 P. C. Tan ..... 120

### 法国消防应急救援案例

## Emergency Rescue Cases on France Fire – Fighting

多米尼克·帕瑞斯 Parisse Dominique ..... 123

### 尖点突变理论视角下政府危机决策协调机制分析

——以重庆井喷事件中的应急救援决策过程为例

## An Analysis on the Coordination Mechanism for Governmental Crisis Decision – making in the Perspective of Cusp – Catastrophe Theory

——*The Case of Emergency Rescue Decision – making During the Gas Well Blowout Accident in Chongqing*

彭宗超 喻彤钰 Peng Zongchao Yu Tongyu ..... 140

日本的防火安全体制

Fire Prevention and Security System in Japan

木原・正则 Masanori Kihara ..... 166

加强应急能力建设 科学应对海上险情

To Reinforce Emergency Management Competency and Scientifically

Cope with Maritime Peril

翟久刚 Zhai Jiugang ..... 173

### 第三议程：应急技术与装备

### Session 3: Emergency Rescue Technology and Equipment

重大事故应急指挥系统（ICS）框架与功能

The Framework and Functions of the Major Incident Command System

刘铁民 Liu Tiemin ..... 181

动态立体灭火救援圈理论研究

A Study on the Dynamic Three - Dimensional Fire - Fighting and

Rescue Operation Circle

朱力平 Zhu Liping ..... 191

消防部门如何应对危险品事故

The Fire Service Response to Hazmat Incidents

戴维·詹姆斯·汉隆 David James Hanlon ..... 194

运输事故信息和应急响应系统

Transport Accident Information and Emergency Response System

西格弗里德·菲德勒 Siegfried Fiedler ..... 207

德国突发事件应急管理及相关技术进展

——突发事件应急体系的实践

Operational Emergency Management and Technical Developments in Germany

—Emergency Systems in Practice

威廉·J. 韦霍芬 Wilhelm J. Weihofen ..... 215

化学品突发事件应急管理措施

Chemical Incidents—The First Response

比尔·阿特金森 Bill Atkinson ..... 228

应急风险综合管理方案

An Integrated Approach to Emergency & Crisis Management

蒂莫西·J. 斯科特 Timothy J. Scott .....	237
-----------------------------------	-----

### 第三议程：应急技术与装备（继续）

#### Session 3 (Continued) : Emergency Rescue Technology and Equipment

强化“四位一体” 提高“四个能力” 努力做好安全生产应急管理工作 To Intensify the ‘Integration of Four Aspects’ and Enhance ‘Four Abilities’ as to Do a Good Job for Work Safety Emergency Management	
李 东 Li Dong .....	247

加强生产安全应急管理，履行国有企业社会责任 To Honor the Social Responsibility of State – owned Corporate by Intensifying Emergency Management at Work	
吴苏江 Wu Sujiang .....	253

固本强基 狠抓落实 全面提高安全生产应急管理水平 Reinforcing the Foundation and Implementation by Enhancing Emergency Response Management of Production Safety in an All – round Way	
丛跃滋 Cong Yuezi .....	260

工作场所应急救援管理 Workplace Emergency Management and Rescue	
艾逢时 Francis Alliot .....	268

企业连续需求计划：分析和缩小应急准备差距的工具 Business Continuity Demand Planning: Tools to Analyze and Bridge Readiness Gaps	
拉斐尔·查维斯 Rafael Chaves .....	275

加拿大安大略省工作场所安全与预防：道路交通零事故 The Road to Zero – Workplace Safety & Prevention in Ontario Canada	
史蒂夫·W. 马奥尼 Steven W. Mahoney .....	277

### 第四议程：应急培训演练教育

#### Session 4: Emergency Management Training , Drills and Education

应急管理，救援设备的培训与应用 Emergency Management, Training and Rescue Equipment Applications	
尤 格 Albert Jugel .....	283

强化应急预案综合演练，提高政企联合应对事故灾难能力 Reinforcing Integrated Emergency Response Drills and Enhancing Accident Prevention Capabilities through Joint Efforts by Governments and Enterprises	
--	--

杨宝田 Yang Baotian .....	286
应对工业及运输突发事件的经验和专业技能	
The Experiences and Expertise in Preparing for and Responding to Industrial and Transportation Emergencies	
潘世杰 James Pesek .....	292
理解公众对灾难的反应	
Understanding the Public Response to Disasters	
玛丽安·布恩 Marion Boon .....	293
从“被动”到“主动”，践行矿山应急救援新思路	
——让矿难不死人成为可能	
New Orientation for Emergency Practice from Reactive to Active	
——to Make Zero Death Toll Possible in Mine Disasters	
林中选 Lin Zhongxuan .....	298



# 开幕式主旨演讲

## Opening Ceremony and Keynote Speeches